

Lesson 28

1 PHRASE OF THE DAY

今日のフレーズ

Don't cross your bridges before you come to them.

渡らぬうちから心配をするな＝取り越し苦労をするな

2 SITUATION

状況

Roy and Sayoko are talking in the office.

ロイと小夜子がオフィスで話しています。



3 DIALOGUE

ダイアログ

Directions: First repeat after your tutor and then practice each role.

課題：先生の後に続いてくり返した後、それぞれの役を練習してみましょう。

Roy : Anything wrong, Sayoko? You look awful!**Sayoko**: Oh, Roy! I can't help but feel anxious about the presentation at TIC Corporation tomorrow!**Roy** : You've spent the whole month preparing for it. I know you can do well! What are you so worried about? You know what they say, **don't cross your bridges before you come to them!****Sayoko**: Well, I guess you're right. I've just got to do what I'm supposed to do.**Roy** : Right. But you should also remember there's a saying, a miss is as good as a mile.**Sayoko**: Roy! Are you trying to make me feel even worse or what? I thought you were a friend of mine!

ロイ:

どうかしたのかい、小夜子。ひどい顔をしてるよ。

小夜子:

ああロイ！明日のTIC社でのプレゼンが心配で仕方ないのよ。

ロイ:

丸一ヶ月もかけて準備したじゃないか。うまくいくよ。何がそんなに心配なんだい？こんなことわざがあるじゃないか。“取り越し苦労をするな”ってね。

小夜子:

ええと、そうかもしれないわね。私はただやるべきことをすればいいのよね。

ロイ:

そのとおり。でもこんなことわざもあるよね、“一毫の差、千里になる”…。

小夜子:

ロイ！私のこともっと悩まそうとしているのかそれとも何？私あなたのことを友達だと思っていたのに！

4 VOCABULARY

語い

Directions: First repeat after your tutor and then read aloud by yourself.

課題：先生の後に続いてくり返した後、今度はひとりで発音してみましょう。

presentation プレゼンテーション**whole** 全体の、丸々**anxious** 心配して

Lesson 28

5 LANGUAGE FOCUS

今日のポイント

Don't cross your bridges before you come to them.

渡らぬうちから心配をするな＝取り越し苦労をするな

Proverbs

ことわざ

Directions: First repeat after your tutor and then read aloud again by yourself.

課題: 先生の後が続いてくり返した後、今度はひとりで発音してみましょう。

A bird in the hand is worth two in the bush.

明日の百より今日の五十。

Let sleeping dogs lie.

触らぬ神にたたりなし。

Empty vessels make the most sound.

空樽は音が高い。

Give him an inch and he'll take a yard.

庇を貸して母屋を取られる。

Take care of the pence and the pounds will take care of themselves.

小事を軽んずるなかれ。

6 ACTIVITY

練習

Activity1: Look at the examples above. Can you think of another way of saying them?

練習1: 上記の表現を見てください。別の言い回しが考えられますか。

Activity2: Do you know other proverbs? Try to translate some proverbs from Japanese, word for word into English. See if your tutor will understand what you're trying to say. Also see if there are any similar proverbs in English.

練習2: 他にことわざを知っていますか。ことわざの単語ひとつひとつを英語に置き換えて、あなたが何を言おうとしているのか先生に伝わっているかどうかを確かめましょう。また似ている意味のことわざが英語にあるかどうかを確かめましょう。